

Girmi

BY TREVIDEA

Manuale d'uso

User manual

IT

EN

PT

ES

DE

FR

Mod.: **BL03**

Technical model: HF031AD



Bollitore Pieghevole

Foldable Kettle

ITA: INDICE

Simbologia.....	p. 2
Avvertenze di sicurezza.....	p. 3
Informazioni d'uso.....	p. 5
BL03.....	p. 6
Montaggio.....	p. 6
Funzionamento.....	p. 6
Utilizzo bollitore.....	p. 6
Pulizia.....	p. 6
Pulizia anti-calcare.....	p. 7
Spegnimento di sicurezza.....	p. 7
Caratteristiche tecniche.....	p. 7
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	p. 30

ENG: INDEX

Symbols.....	p. 2
Safety instructions.....	p. 7
General information.....	p. 9
BL03.....	p. 10
Mounting.....	p. 10
Main functions.....	p. 10
Cleaning.....	p. 10
Descaling.....	p. 11
Safety switch off.....	p. 11
Technical features.....	p. 11
Waste of electric and electronic equipment (WEEE Directive).....	p. 30

PORTUGUESE.....p. 11

ESPAÑOLp. 15

FRANCAISp. 20

DEUTSCH p. 24

CLASSI DI PROTEZIONE / PROTECTION CLASSES

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITA'

WARNING
ELECTRIC SHOCK RISK
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE' PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

Se l'apparecchio ha impresso i simboli sottostanti, significa che le caratteristiche tecniche sono corrispondenti al simbolo.



Questo simbolo segnala la presenza all'interno del prodotto di componenti operanti ad alta tensione; non apritelo in nessun caso.

This symbol warns the user that un-insulated dangerous voltage inside the system may cause an electrical shock. Do not open the case.



Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla **Classe I**: ciò significa che l'apparecchio ha una spina che comprende il polo di messa a terra e va usata esclusivamente su prese provviste di messa a terra.

Class I Appliance symbol. This means the appliance must have the chassis connected to electrical earth/ground by an earth conductor.



Attenzione: questo simbolo indica all'utente istruzioni importanti da leggere e da rispettare durante l'utilizzo del prodotto.

Caution: this symbol reminds the user to read carefully the important operations and maintenance instructions in this owner's guide.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione; conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione; utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni; ogni altro uso è da considerare improprio e pericoloso; perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Prima dell'uso verificare l'integrità dell'apparecchio: in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi all'assistenza.

Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, graffette, ecc.) alla portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo che questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Accertarsi che i dati di targa siano compatibili con quelli della rete elettrica; l'installazione deve essere effettuata in base alle istruzioni del costruttore considerando la potenza massima indicata in targa; un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Se fosse necessario l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghie utilizzare quelli conformi alle vigenti norme di sicurezza; non superare i limiti di assorbimento indicati su adattatore e/o prolunghie, nonché quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito; meglio staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito.

Le operazioni di pulizia devono essere effettuate dopo aver staccato la spina.

Qualora l'apparecchio sia fuori uso e si sia deciso di non ripararlo, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.

- Non avvicinare il cavo di alimentazione a oggetti taglienti o a superfici calde e non tirarlo per staccare la spina. Non lasciarlo penzolare dal piano di lavoro dove un bambino potrebbe afferrarlo. Non utilizzare il prodotto in caso di danni al cavo di alimentazione, alla spina o in caso di cortocircuiti; fare riparare il prodotto da un centro di assistenza autorizzato.
- Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti. Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate o a piedi nudi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e compreso i rischi associati; le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere il prodotto ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto 8 anni.

ATTENZIONE: il prodotto ha una funzione riscaldante. Le superfici possono sviluppare alte temperature. Dato che la percezione della temperatura è diversa per ogni persona, utilizzare l'apparecchio con cautela. Toccare solo le superfici progettate per essere toccate.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, o in caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. L'eventuale riparazione deve essere effettuata dal costruttore o dal suo servizio assistenza

tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere i termini di garanzia.

- Questo apparecchio è progettato per uso domestico o applicazioni simili come: cucine per il personale in negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, per i clienti in hotel, motel, bed & breakfast o residence.
- L'apparecchio non è progettato per essere usato attraverso timer esterni o telecomandi. Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione.
- Non sottoporre il prodotto ad urti, potrebbero danneggiarlo. Utilizzare solo ricambi ed accessori originali e compatibili.
- Non utilizzare sotto o accanto a materiali infiammabili come le tende, fonti di calore, zone fredde e vapore.

INFORMAZIONI D'USO

Al primo utilizzo pulire le parti che andranno a contatto con il cibo, cioè l'interno del bollitore.

Chiudere sempre il coperchio prima di ogni azionamento

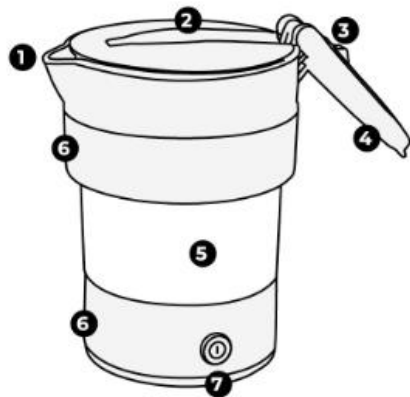
- Non lasciare mai incustodito mentre è in funzione.
- Utilizzare il bollitore unicamente per riscaldare o portare a ebollizione l'acqua.
- Riempire il bollitore solo con acqua fredda, facendo attenzione a restare nei limiti di capienza indicati sul bollitore stesso (massima 0.6L, minima 0.2L).
- Versare sempre l'acqua prima dell'accensione del bollitore. Mai introdurre liquidi dopo l'accensione.
- Se il bollitore viene azionato a vuoto il dispositivo di sicurezza incorporato lo spegnerà automaticamente per evitare danneggiamenti. Non sarà possibile riscaldare acqua fino al raffreddamento della resistenza.
- Dopo aver portato ad ebollizione l'acqua staccare la spina e vuotare completamente per evitare incrostazioni

della resistenza. Finito l'utilizzo staccare la spina ed attendere il raffreddamento di ogni parte del prodotto prima di riporlo o pulirlo.

- Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi. In ogni caso evitare che spruzzi d'acqua o di altri liquidi lo raggiungano.
- Appoggiare il bollitore su ripiani stabili e piani.

NOMENCLATURA BL03

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1 Beccuccio | 2 Coperchio |
| 3 Tasto blocco Maniglia | 4 Maniglia |
| 5 Contenitore in silicone | 6 Corpo bollitore |
| 7 Pulsante di accensione | |



MONTAGGIO

Il bollitore è dotato di un contenitore in silicone (5) che può essere ripiegato in modo da dare un ingombro minimo.

Per aprire il bollitore in modo da poterlo usare, prendere con una mano il corpo superiore (6), con l'altra i manici presenti sotto la base e tirare fino ad aprirlo completamente (Fig. 1).

Per ripiegare il bollitore dopo l'uso premere la parte superiore e la base comprimendo il contenitore.

Per aprire la maniglia (4), tirarla fuori dal coperchio e ruotarla finché non si sente un click. Per chiudere la maniglia premere il tasto di sblocco (3, Fig. 2).

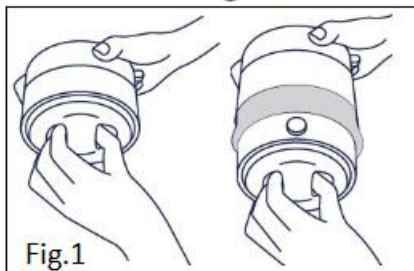


Fig.1

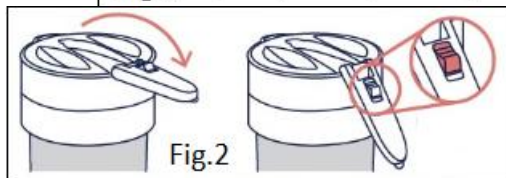


Fig.2

FUNZIONAMENTO

Al primo utilizzo del bollitore portare per 2 o 3 volte ad ebollizione la quantità massima di acqua (0.6 litri) sostituendo ogni volta l'acqua bollente con acqua fredda.

UTILIZZO BOLLITORE

- Versare nel bollitore la quantità d'acqua desiderata rimanendo nei limiti indicati (MAX: 0.6L, MIN: 0,2L).
- Chiudere il coperchio fino al bloccaggio.
- Inserire l'estremità del cavo di alimentazione nella presa posta nel retro dell'apparecchio (6) e collegare la spina elettrica ad una presa di corrente compatibile (AC 230V ~50Hz) per avviare l'unità.
- Azionare il bollitore con il tasto (7). Quando il liquido è in ebollizione, spegnere manualmente con il tasto (7). Se lasciato acceso, il bollitore mantiene l'acqua tra 70 e 100 gradi.
- Utilizzare l'acqua calda per l'uso desiderato, facendo attenzione a svuotare completamente il bollitore per evitare incrostazioni calcaree alla resistenza interna.

PULIZIA - Staccare la spina dalla presa elettrica e lasciar raffreddare ogni parte prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

- Non immergere in acqua. In ogni caso evitare che spruzzi d'acqua o di altri liquidi raggiungano il bollitore.
- Per pulire l'interno del bollitore attendere il raffreddamento e sciacquare con acqua tiepida per togliere residui e impurità. In ogni caso è necessaria una pulizia periodica anti-calcare.
- Per pulire la base e l'esterno del bollitore utilizzare un panno umido.

PULIZIA ANTI-CALCARE

Per evitare la formazione di incrostazioni calcaree si consiglia di effettuare periodicamente una speciale pulizia, seguendo le istruzioni indicate: Versare acqua nel bollitore fino a raggiungere la metà della capienza massima e aggiungervi del succo di limone. Fare bollire l'acqua mischiata al limone per 3 volte. Vuotare il bollitore e sciacquarlo facendo bollire acqua normale per 2-3 volte.

SPEGNIMENTO DI SICUREZZA

Questo dispositivo entra in funzione se il bollitore viene attivato senza acqua all'interno. Per evitare il surriscaldamento l'apparecchio viene spento e l'attivazione è impedita fino al raffreddamento della resistenza.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: AC 220-240V~50-60Hz. Potenza 600W
- Contenitore in silicone: 600cc
- Luce di controllo
- Consumo di energia in modalità spenta: 0W. Il prodotto entra in modalità spenta dopo l'uso

ENGLISH: SAFETY INSTRUCTIONS

The following are important notes on the installation, use and maintenance; save this instruction manual for future reference; use the equipment only as specified in this guide; any other use is considered improper and dangerous; therefore, the manufacturer cannot be held responsible in the event of damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.

Before use, ensure the equipment is undamaged; if in doubt, do not attempt to use it and contact the authorized service center; do not leave packing materials (i.e. plastic bags, polystyrene foam, nails, staples, etc.) within the reach of children as they are potential sources of danger; always remember that they must be separately collected.

Make sure that the rating information given on the technical label are compatible with those of the electricity grid; the installation must be performed according to the manufacturer's instructions considering the maximum power of the appliance as shown on the label; an incorrect installation may cause damage to people, animals or things, for which the manufacturer cannot be considered responsible thereof.

If it is necessary to use adapters, multiple sockets or electrical extensions, use only those that comply with current safety standards; in any case do not exceed the power consumption limits indicated on the electrical adapter and / or extensions, as well as the maximum power shown on multiple adaptor.

Do not leave the unit plugged; better to remove the plug from the mains when the device is not in use. Always disconnect from power supply if you leave it unattended.

Cleaning operations should be carried out after unplugging the unit.

If the unit is out of order and you do not want to fix it, it must be made inoperable by cutting power cord.

- Do not allow the power cord to get closer to sharp objects or in contact with hot surfaces; do not pull it to disconnect the plug.

- Do not use the appliance in the event of damage to the power cord, plug, or in case of short circuits; to repair the product only address an authorized service center.

- Do not handle or touch the appliance with wet hands or bare feet. Do not expose the appliance to harmful weather conditions such as rain, moisture, frost, etc.. Always store it in a dry place.

- This appliance can be used by children of 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they received supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand hazards involved; children shall not play with the appliance; cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children must not play with the appliance.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

If the power cord is damaged, or in case of failure and /

or malfunction do not tamper with the unit. The reparation must be done by manufacturer or by service center authorized by the manufacturer in order to prevent any risk. Failure to comply with the above may compromise the unit safety and invalidate the warranty.

WARNING: This appliance includes heating function. Surfaces, other than functional surfaces may develop high temperatures. Since temperatures are perceived differently by different people, this device should be used with CAUTION. Hold the appliance exclusively to grip surfaces intended to be touched.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses, bed and breakfast type environments.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Before every use, unroll the power cord.
- Use original spare parts and accessories only.
- Do not subject the product to strong impacts, serious damages may result.

Do not use near or under flammable materials (like curtains), heat, cold spots and steam.

GENERAL INFORMATION

Before using for the first time, carefully wash all the parts that will come in touch with food such as the container. Always close the lid before every use.

- Never leave the appliance unattended while it is running.
- Use the kettle only to heat or boil water.
- Fill the kettle with cold water, being careful to stay within the limits indicated on the capacity of the storage tank (maximum 0.6 L, 0.2 L minimum).
- Always pour the water before turning on the kettle.

Never pour liquids after switching on.

- If the kettle operates when it's empty, the safety device shuts down automatically to prevent any damage. It won't be possible to operate until the complete cooling of the resistance.
- After having boiled the water, remove the plug and drain completely to avoid the scaling of the electric resistance. Once finished, unplug the unit and wait for the complete cooling of each part before storing or cleaning.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. In any case, avoid splashing of water or other liquids.

Put the kettle on stable shelves and floors.

DESCRIPTION BL03

- | | | | |
|-----------------------|----------------|-----------------------|-----------|
| 1) Nozzle | 2) Lid | 3) Handle lock button | 4) Handle |
| 5) Silicone Container | 6) Kettle body | 7) Power on button | |

MOUNTING

This kettle is equipped with a silicone container (5) that can be folded to reduce the dimension and store it well.

To open the kettle and use it, take the upper housing with an hand (6), the handle below the base with the other hand, and pull opening completely (Fig. 1).

To fold the kettle after use Press the upper part and the base, collapsing the container.

To open the handle (4), take it out of the lid and rotate until you ear a click. To close the handle press the lock button (3, Fig. 2).

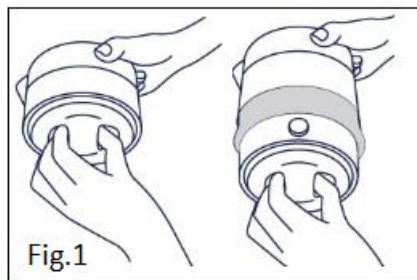


Fig.1

MAIN FUNCTIONS

Before using, operate the kettle 2 or 3 times and boil the maximum amount of water (600cc) by replacing each time hot water with cold water.

OPERATING THE KETTLE

- Pour in the kettle the desired amount of water, never exceeding the limits indicated (MAX: 0.6 L, MIN: 0.2 L). Close the lid until it locks in position.
- Insert the power cable into the socket on the back of unit (6) and plug it into the main electrical outlet (AC 230V ~ 50Hz) to start the appliance.
- Operate the kettle by pressing the power ON button (7). When water is boiling, switch off with button (7).
- Use hot water as you wish, making sure to completely empty the kettle to prevent limescale on the internal electric resistance.

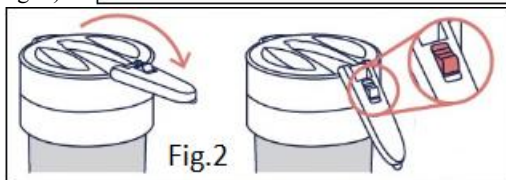


Fig.2

CLEANING - Unplug the unit and wait until the complete cooling down of each part before starting cleaning operations.

- Do not immerse the kettle in water. In any case, prevent splashes of water or other liquids from reaching it.
- To clean the inside of the kettle, let it cool down and rinse with warm water to remove residues and

- impurities. In any case, it will be necessary to periodically descaling the unit.
- Clean the base and the kettle with a damp cloth.

DESCALING THE BOILER

To prevent the formation of lime scale, it is recommended to make periodic special cleaning, following the instructions below: Pour water in the kettle until it reaches half the maximum capacity and add some lemon juice. Boil water mixed with lemon 3 times. Empty the kettle and rinse by boiling normal water for 2-3 times.

SAFETY SWITCH-OFF

The safety device is triggered if the kettle operates without water inside. To avoid overheating, the appliance is automatically turned off and cannot be activated until the complete cooling of the electric resistance.

TECHNICAL FEATURES

- Power supply: AC 220-240V~50-60Hz. Power 600W
- Silicone container: 600cc
- Control light
- Power consumption in off mode: 0W. The product enters off mode automatically after use.

PORTUGUES: ADVERTÊNCIAS

As indicações seguintes são muito importantes no que se refere à instalação, uso e manutenção deste aparelho; conserve com cuidado este manual para eventuais futuras consultas; utilize o aparelho apenas do modo indicado neste manual de instruções; outro tipo de utilização deverá considerar-se inadequado e perigoso; por isso, o fabricante não poderá ser considerado responsável na eventualidade de ocorrerem danos resultantes de uso indevido, errado ou irresponsável.

Antes de utilizar, certifique-se da integridade do aparelho; em caso de dúvida não o utilize e dirija-se à assistência técnica autorizada; não deixe partes da embalagem (sacos de plástico, esferovite, pregos, agrafos, etc.) ao alcance das crianças, uma vez que constituem potenciais fontes de perigo; além disso, recordamos que essas partes devem ser objecto de recolha diferenciada de resíduos.

Certifique-se de que os dados constantes da placa são compatíveis com os da rede eléctrica; a instalação deve ser efectuada de acordo com as instruções do fabricante, considerando a potência máxima do aparelho indicada na placa; uma errada instalação poderá causar danos a

peças, animais ou objectos, pelos quais o fabricante não poderá ser considerado responsável.

Caso seja necessário o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e extensões, utilizar só as que estiverem conformes às normas de segurança em vigor; em qualquer caso, nunca ultrapassar os limites de absorção indicados no adaptador e/ou nas extensões, nem os de máxima potência indicados nos adaptadores múltiplos.

Não deixar o aparelho inutilmente ligado à corrente; é preferível retirar a ficha da tomada eléctrica quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Sempre desconecte o aparelho da fonte de alimentação se for deixado sem supervisão e antes de montá-lo e desmontá-lo.

As operações de limpeza devem ser efectuadas depois de se ter desligado a ficha da tomada eléctrica.

Sempre que o aparelho estiver fora de uso e seja decidido não o reparar, recomenda-se a sua inutilização, cortando-lhe o cabo de alimentação;

- Não aproximar o cabo de alimentação de objectos cortantes ou de superfícies quentes, e não o puxar para arrancar a ficha da tomada eléctrica. Não deixe que ele fique pendurado na bancada onde a criança pode segurá-lo. Não utilizar o aparelho no caso de o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados, ou em caso de curto-circuitos; Nessa eventualidade, leve o aparelho a um centro de assistência autorizado.

- Não expor o aparelho a condições atmosféricas adversas, como chuva, humidade, gelo. Conserve em lugar seco.

- Não manusear ou tocar o aparelho com as mãos molhadas ou os pés descalços.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com reduzida capacidade física, sensorial ou mental, ou ainda com falta de experiência na sua utilização, desde que lhes seja assegurada uma adequada supervisão ou se tiverem sido instruídas no

uso do aparelho em segurança; as operações de limpeza e de manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

Não indicado para uso comercial. Só para uso doméstico. Em caso de avaria e/ou de mau funcionamento, não intervenha sobre o aparelho. Para uma eventual reparação dirija-se unicamente a um centro autorizado pelo fabricante e solicite peças de substituição originais. A não observância destas indicações pode comprometer a segurança do aparelho e tornar inválida a garantia.

ATENÇÃO: este aparelho inclui uma função de aquecimento. Algumas superfícies, mesmo que não a placa propriamente dita, poderão atingir temperaturas elevadas. Uma vez que a sensibilidade à temperatura difere de pessoa para pessoa, este aparelho deverá ser usado com CUIDADO. Coloque o aparelho exclusivamente sobre superfícies com aderência e preparadas para o efeito, e use as necessárias medidas de protecção contra o calor, como pegas ou luvas.

- Este aparelho foi concebido para uso doméstico ou equivalente, em situações como as de refeitórios em pequenas empresas ou outros ambientes de natureza laboral; por clientes de hotéis, motéis ou acomodação turística, como turismo rural ou residencial.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por intermédio de um temporizador externo ou de um sistema de comando à distância autónomo.
- Antes de cada utilização, soltar o cabo de alimentação.
- Utilizar somente acessórios e componentes originais.

Não sujeite produto a impactos, pois isso pode danificá-lo

INFORMAÇÕES GERAIS

Antes de utilizar pela primeira vez, lavar cuidadosamente todas as peças que entram em contacto com os alimentos, como o recipiente.

Fechar sempre a tampa antes de cada utilização.

Nunca deixe sem vigilância enquanto estiver a funcionar.

Utilize o jarro apenas para aquecer ou ferver água.

Encher o jarro com água fria, tendo o cuidado de respeitar os limites indicados na capacidade do reservatório (máximo 0,6 L, mínimo 0,2 L).

Deite sempre a água antes de ligar o jarro. Nunca verta os líquidos depois de o ter ligado.

Se o jarro funcionar quando estiver vazio, o dispositivo de segurança desliga-se automaticamente para evitar qualquer dano. Não será possível voltar a funcionar até ao arrefecimento completo da resistência.

Depois de ferver a água, retirar a ficha e escorrer completamente para evitar a incrustação da resistência eléctrica. Uma vez terminado, desligar a ficha da tomada e aguardar o arrefecimento completo de cada parte antes de guardar ou limpar.

Não mergulhar o aparelho em água ou noutros líquidos.

Evitar os salpicos de água ou de outros líquidos.

Colocar a chaleira em prateleiras e pavimentos estáveis.

DESCRIÇÃO BL03

- | | | | |
|---------------------------|----------------------|------------------------------|---------|
| 1) Bocal | 2) Tampa | 3) Botão de bloqueio da pega | 4) Pega |
| 5) Recipiente de silicone | 6) Corpo da chaleira | 7) Botão de ligar | |

MONTAGEM

Esta chaleira está equipada com um recipiente de silicone (5) que pode ser dobrado para reduzir as suas dimensões e para a guardar bem. Para abrir a chaleira e utilizá-la, pegue no corpo superior com uma mão (6), na pega por baixo da base com a outra mão e puxe para abrir completamente (Fig. 1).

Para dobrar o jarro depois de o utilizar Pressionar a parte superior e a base, fazendo colapsar o recipiente.

Para abrir a pega (4), retire-a da tampa e rode-a até ouvir um clique. Para fechar a pega, prima o botão de bloqueio (3, Fig. 2).

FUNÇÕES PRINCIPAIS

Antes de utilizar, acionar o jarro 2 ou 3 vezes e ferver a quantidade máxima de água (600 cc), substituindo de cada vez a água quente por água fria.

FUNCIONAMENTO DO JARRO ELÉCTRICO

- Deitar no jarro a quantidade de água desejada, nunca excedendo os limites indicados (MAX: 0,6 L, MIN: 0,2 L). Feche a tampa até esta ficar bloqueada.
- Introduzir o cabo de alimentação na tomada situada na parte de trás do aparelho (6) e ligá-lo à tomada eléctrica principal (AC 230V ~ 50Hz) para pôr o aparelho em funcionamento.
- Para acionar a chaleira, prima o botão ON (7).
- Quando o líquido estiver a ferver, desligar com o botão (7).
- Utilizar a água quente como desejar, esvaziando completamente o jarro para evitar a formação de calcário na resistência eléctrica interna.

LIMPEZA - Desligar o aparelho da tomada e aguardar o arrefecimento completo de cada peça antes de iniciar as operações de limpeza.

Não mergulhar a chaleira em água. Em todo o caso, evitar que salpicos de água ou de outros líquidos a atinjam. Para limpar o interior do jarro, deixe-o arrefecer e passe-o por água morna para eliminar os resíduos e as impurezas. Em qualquer caso, será necessário descalcificar periodicamente o aparelho.

Limpar a base e o jarro com um pano húmido.

DESCALCIFICAÇÃO DA CALDEIRA

Para evitar a formação de calcário, recomenda-se a realização periódica de limpezas especiais, seguindo as instruções abaixo: Deitar água no jarro até atingir metade da capacidade máxima e juntar sumo de limão. Ferver a água misturada com limão 3 vezes.

Esvaziar o jarro e enxaguar com água normal a ferver durante 2 a 3 vezes.

DESLIGAMENTO DE SEGURANÇA

O dispositivo de segurança é acionado se o jarro funcionar sem água no interior. Para evitar o sobreaquecimento, o aparelho desliga-se automaticamente e não pode ser ativado até ao arrefecimento completo da resistência eléctrica.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentação eléctrica: AC 220-240V~50-60Hz. Potência 600W
- Recipiente de silicone: 600cc
- Luz de controlo
- Consumo de energia no modo desligado: 0 W. O produto entra no modo desligado após o uso.

ESPAÑOL: ADVERTENCIAS DE USO

A continuación se presentan importantes indicaciones sobre la instalación, el uso y el mantenimiento. Conservar con cuidado este manual para cualquier consulta posterior; utilizar el producto solo de la manera que indica este manual de instrucciones; cualquier otro uso se considera inadecuado y peligroso; por ello el fabricante no puede ser considerado responsable en caso de que se produzcan daños derivados de usos inadecuados, erróneos o irracionales.

Antes del uso asegurarse de la integridad del aparato; en caso de duda no utilizarlo y dirigirse al personal de asistencia; no dejar los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, grapas, etc.) al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro; además, cabe recordar que los citados elementos deben ser objeto de una recogida selectiva.

Asegurarse de que los datos de la placa sean compatibles con los de la red eléctrica; la instalación se debe efectuar en función de las instrucciones del fabricante considerando la potencia del aparato indicada en la placa; una instalación errónea puede causar daños a personas, animales o cosas, por los cuales el fabricante no puede ser considerado responsable.

En caso de que sea necesario el uso de adaptadores, tomas múltiples o prolongaciones, utilizar solo las conformes a las normas de seguridad vigentes; en todo caso no superar nunca los límites de absorción indicados en el adaptador sencillo y/o en las prolongaciones, así como el de potencia máxima marcado en el adaptador múltiple.

No dejar el aparato conectado si no está en funcionamiento; conviene sacar la clavija de la red de alimentación cuando el aparato no se utilice.

Desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación si la deja desatendida y antes de instalarla y desmontarla. Las operaciones de limpieza deben efectuarse después de haber sacado la clavija.

En caso de que al aparato esté fuera de uso y se haya decidido no repararlo, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación.

- No exponer el producto a condiciones atmosféricas adversas como lluvia, humedad, hielo, etc. Conservarlo en lugares secos. No manejar o tocar el producto con las manos húmedas o los pies descalzos.

- No acercar el cable de alimentación a objetos cortantes o a superficies calientes y no tirar del mismo para sacar la clavija. No deje que cuelgue de la superficie de trabajo donde un niño pueda sostenerla. No utilizar el producto en caso de daños en el cable de alimentación, en la clavija o en caso de cortocircuitos; llevar a reparar el producto por parte de un centro autorizado.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si a dichas personas se ha asegurado una supervisión adecuada o bien si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato; las operaciones de limpieza y de mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a no ser que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantener el producto y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No apto para uso comercial. Solo para uso doméstico

En caso de avería y/o de funcionamiento anómalo no manipular el aparato. Para una posible reparación, dirigirse únicamente a un centro autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales. El incumplimiento de lo indicado anteriormente puede comprometer la seguridad del aparato y anular las condiciones de la garantía.

ATENCIÓN: el producto tiene una función de calentamiento. Las superficies pueden desarrollar altas temperaturas. La percepción de la temperatura es distinta para cada persona, utilizar el aparato con cautela. Tocar solo las superficies diseñadas para ser tocadas, y usar agarradores o guantes de cocina.

Este aparato está diseñado para uso doméstico o similares: cocinas para el personal de tiendas, oficinas u

otros centros de trabajo, para clientes de hoteles, moteles, hostales y similares.

El aparato no está diseñado para su uso a través de temporizadores externos o mandos a distancia.

Antes de cada uso, desenrolle el cable de alimentación.

Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales. No someta el producto a impactos fuertes se producirán daños serios. Mantenga la unidad lejos de materiales inflamables, calor, puntos fríos y vapor.

INSTRUCCIONES DE USO

En el primer uso, limpie las partes que estarán en contacto con los alimentos, es decir, el interior del hervidor. Siempre cierre la tapa antes de encenderlo. Nunca deje el aparato desatendido mientras está en funcionamiento.

Utilice el hervidor solo para calentar o hervir agua.

Llene el hervidor solo con agua fría, asegurándose de estar dentro de los límites de capacidad indicados en el hervidor mismo (máximo 0.6L, mínimo 0.2L).

Siempre vierta el agua antes de encender el hervidor. Nunca introduzca líquidos después de encenderlo.

Si el hervidor se enciende vacío, el dispositivo de seguridad incorporado lo apagará automáticamente para evitar daños. No será posible calentar agua hasta que se enfríe la resistencia.

Después de hervir el agua, desconecte el enchufe y vacíe completamente para evitar la formación de incrustaciones en la resistencia. Cuando termine de usarlo, desconecte el enchufe y espere a que se enfríe cada parte del producto antes de guardarlo o limpiarlo.

No sumerja el producto en agua u otros líquidos. En cualquier caso, evite que salpicaduras de agua u otros líquidos lo alcancen.

Coloque la tetera en superficies estables y planas.

MODELO BL03

- | | | | |
|---------------------------|-----------------------|------------------------------|----------|
| 1) Boquilla | 2) Tapa | 3) Botón de bloqueo de mango | 4) Mango |
| 5) Contenedor de silicona | 6) Cuerpo de hervidor | 7) Botón de encendido | |

ENSAMBLAJE

La tetera viene con un recipiente de silicona (5) que se puede plegar para ocupar un espacio mínimo. Para abrir la tetera y poder usarla, agarre con una mano la parte superior (6) y con la otra los mangos debajo de la base y tire hasta abrir completamente (Fig. 1). Para plegar la tetera después de usarla, presione la parte superior y la base comprimiendo el recipiente. Para abrir el asa (4), tire de ella hacia afuera de la tapa y gírela hasta que sienta un clic. Para cerrar el asa, presione el botón de liberación (3, Fig. 2).

FUNCIONAMIENTO

En el primer uso del hervidor, llevar a ebullición la cantidad máxima de agua (0.6 litros) de 2 a 3 veces, sustituyendo cada vez el agua hirviendo por agua fría.

UTILIZO DEL HERVIDOR

Verter en el hervidor la cantidad de agua deseada dentro de los límites indicados (MÁX: 0,6L, MÍN: 0,2L).

Cerrar la tapa hasta que se trabaje.

Insertar el extremo del cable de alimentación en la toma ubicada en la parte posterior del aparato (6) y conectar el enchufe a una toma de corriente compatible (AC 230V ~50Hz) para encender la unidad.

Activar el hervidor con el botón (7).

Cuando el líquido esté hirviendo, apagar con el botón (7).

Utilizar el agua caliente para el uso deseado, asegurándose de vaciar completamente el hervidor para evitar la formación de incrustaciones de cal en el interior de la resistencia.

LIMPIEZA - Desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que se enfríe cada parte antes de realizar cualquier operación de limpieza.

- No sumergir en agua. En cualquier caso, evitar que salpicaduras de agua u otros líquidos lleguen al hervidor.
- Para limpiar el interior del hervidor, esperar a que se enfríe y enjuagar con agua tibia para quitar residuos e impurezas. En cualquier caso, es necesaria una limpieza periódica antical.
- Para limpiar la base y el exterior del hervidor, utilizar un paño húmedo.

LIMPIEZA ANTICAL

Para evitar la formación de incrustaciones de sarro, se recomienda realizar periódicamente una limpieza especial, siguiendo las instrucciones indicadas: Verter agua en la tetera hasta alcanzar la mitad de su capacidad máxima y añadirle zumo de limón. Hervir el agua mezclada con limón durante 3 veces. Vaciar la tetera y enjuagarla hirviendo agua normal durante 2-3 veces.

APAGADO DE SEGURIDAD

Este dispositivo se activa si la hervidora se enciende sin agua en su interior. Para evitar el sobrecalentamiento, el aparato se apaga y se impide su activación hasta que la resistencia se enfríe.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación: CA 220-240V~50-60Hz. Potencia 600W
- Contenedor de silicona: 600cc
- Luz de control
- Consumo de energía en modo apagado: 0 W. El producto entra en modo apagado después del uso

FRANÇAIS: ADVERTISSEMENT

Les indications suivantes sont très importantes en ce qui concerne l'installation, usage et manutention de cet appareil; gardez soigneusement ce manuel pour des futures consultations; n'utilisez pas l'appareil que selon les indications de ce manuel d'instructions; n'importe quel autre type d'utilisation devra être considéré inapproprié et potentiellement dangereux; pour cette raison le constructeur ne pourra pas être rendu responsable si des dommages résultants de l'utilisation inappropriée ou irresponsable de l'appareil se produisent.

Avant de l'utilisation, certifiez-vous de l'intégrité de l'appareil; en cas de doute ne l'utilisez pas et adressez-vous à l'assistance technique autorisée; ne laissez pas des parties de l'emballage (sacs de plastique, polystyrène, ongles, agrafages, etc.) à la portée des enfants, car elles constituent des potentielles sources de danger; en outre, il faut rappeler que ces parties doivent être objet de collecte différenciée de résidus. Certifiez-vous que les données constants de la plaque sont compatibles avec ceux du réseau électrique; l'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur, considérant la maxime puissance de l'appareil indiquée sur la plaque; une installation défectueuse pourra endommager des personnes, des animaux ou des objets, par lesquels le constructeur ne pourra pas être rendu responsable.

Au cas de nécessité d'emploi d'un adaptateur, des prises multiples ou des extensions, n'utiliser que ceux qui soient en conformité aux normes de sécurité en vigueur; en tout cas, jamais dépasser les limites d'absorption indiqués sur l'adaptateur simple et/ou sur les extensions, ni ceux de maxime puissance indiqués sur les adaptateurs multiples. Ne pas laisser l'appareil inutilement connecté à la prise électrique; c'est toujours mieux de le déconnecter quand il n'est pas à l'usage.

Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et avant de l'assembler et de le désassembler. Pour le nettoyage déconnectez la fiche du secteur électrique.

Quand l'appareil soit hors usage et ait été décidé qu'il ne sera pas réparé, on recommande son inutilisation, en coupant son câble d'alimentation.

- Ne pas approcher le câble d'alimentation d'objets coupants ou de surfaces chaudes, et ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise. Ne le laissez pas pendre du plan de travail où un enfant pourrait le tenir.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche de connexion électrique sont endommagés, ou encore en cas de court-circuits; dans ce cas là, apporter l'appareil a un centre d'assistance autorisé.
- L'appareil n'est pas indiqué pour être exposé à des conditions météorologiques défavorables (pluie, vent, humidité, la glace, etc.); Gardez-le dans un endroit sec. Jamais opérer ou même toucher l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes avec une réduite capacité phisique, sensorial ou mental, ou encore avec peu d'expérience à son usage, pourvu qu'une supervision adéquate leur en soit assuré, ou s'ils auraient été instruits à l'usage de l'appareil en complete securité. Les opérations de nettoyage e de manutention ne oivent pás être efectués par des enfants, sauf pour ceux qui sont âgés de plus de 8 ans et sont supervisionés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- L'appareil est pour l'usage domestique et intérieur.

Au cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, ne pas intervenir sur l'appareil. Pour une éventuelle réparation s'adresser uniquement à un centre autorisé par le constructeur, en demandant des pièces de remplacement originaux. Le non respect de ces indications peut compromettre la sécurité de l'appareil et rendre invalides les termes de la garantie.

ATTENTION: Cet appareil comporte une fonction de chauffage. Quelques surfaces, même si non la plaque elle-même, pourront atteindre des températures élevées. Étant donné que la sensibilité à la température diffère de personne à personne, cet appareil devra être utilisé avec **PRUDENCE**. Placez l'appareil sur des surfaces adhérentes et préparées pour cet effet, et utilisez les mesures de protection contre la chaleur conseillées, comme des poignées ou des gants de cuisine.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et des applications similaires: les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, pour les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel, de type lit et petit-déjeuner, hébergement.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie extérieure ou un commande à distance.
- N'utiliser que des accessoires et pièces d'origine.

Avant chaque utilisation, effectuez le cordon d'alimentation. Ne soumettez pas le produit à des chocs susceptibles de l'endommager. Tenir l'appareil à l'écart des environnements où il peut y avoir des gaz, vapeurs, des substances inflammables ou explosives.

MODE D'EMPLOI.

À la première utilisation, nettoyer les pièces qui seront en contact avec les aliments: l'intérieur de la bouilloire.

- Jamais activer l'appareil lorsqu'il est encore emballé.

- Utilisez la bouilloire uniquement pour chauffer ou faire bouillir l'eau. Remplissez la bouilloire avec de l'eau froide, en prenant soin de rester dans les limites de capacité fixés sur le réservoir (MAX 1.7L, MIN 0.5L).
- Toujours verser l'eau avant d'allumer la bouilloire. Ne jamais introduire des liquides après l'allumage.
- Si la bouilloire est mise à fonctionner vide, le dispositif de sécurité intégré l'éteindra automatiquement pour éviter tout dommage. Il ne sera pas possible de chauffer l'eau avant que la résistance ne se refroidit.
- Après avoir porté l'eau à l'ébullition, débrancher de la prise et vider pour éviter l'encrassement de la résistance.
- Après l'utilisation, débranchez la fiche et attendez que chaque partie du produit refroidisse avant de le stocker.
- Ne pas immerger le produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne laissez pas les éclaboussures d'eau ou d'autres liquides atteindre l'appareil.
- Tenir l'appareil à l'écart des matières inflammables, des sources de chaleur, des zones froides et de la vapeur.

DESCRIPTIF BL03

- | | | | |
|--------------------------|---------------------------|--------------------------------|------------|
| 1) Buse | 2) Couvercle | 3) Bouton de verrouillage | 4) Poignée |
| 5) Récipient en silicone | 6) Corps de la bouilloire | 7) Bouton de mise sous tension | |

MONTAGE

Cette bouilloire est équipée d'un récipient en silicone (5) qui peut être plié pour réduire la dimension et bien le ranger.

Pour ouvrir la bouilloire et l'utiliser, prenez le boîtier supérieur d'une main (6), la poignée sous la base de l'autre main et tirez complètement l'ouverture (Fig. 1).

Pour plier la bouilloire après utilisation, appuyez sur la partie supérieure et la base en rabattant le récipient.

Pour ouvrir la poignée (4), retirez-la du couvercle et tournez-la jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Pour fermer la poignée, appuyer sur le bouton de verrouillage (3, Fig. 2).

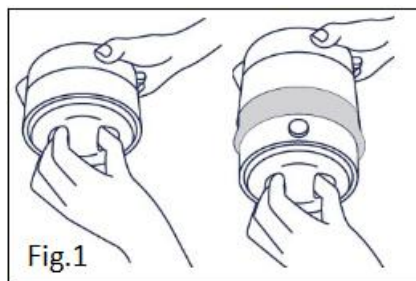


Fig.1

FONCTIONS PRINCIPALES

Avant utilisation, faire fonctionner la bouilloire 2 ou 3 fois et faire bouillir la quantité d'eau maximum (600cc) en remplaçant à chaque fois l'eau chaude par de l'eau froide.

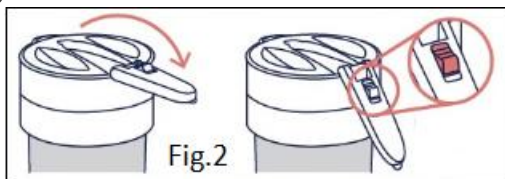


Fig.2

FONCTIONNEMENT DE LA BOUILLLOIRE

- Versez dans la bouilloire la quantité d'eau souhaitée, sans jamais dépasser les limites indiquées (MAX : 0.6 L MIN : 0.2 L). Fermez le couvercle jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.
- Insérez le câble d'alimentation dans la prise à l'arrière de l'appareil (6) et branchez-le dans la prise électrique principale (AC 230V ~ 50Hz) pour démarrer l'appareil.
- Faites fonctionner la bouilloire en appuyant sur le bouton ON (7).
- Lorsque le liquide bout, éteindre en appuyant sur le bouton (7).
- Utilisez de l'eau chaude à votre guise en veillant à vider complètement la bouilloire pour éviter l'entartrage de la résistance électrique interne.

NETTOYAGE - Débranchez l'appareil et attendez le refroidissement complet de chaque pièce avant de commencer les opérations de nettoyage.

- Ne plongez pas la bouilloire dans l'eau. Dans tous les cas, évitez que des éclaboussures d'eau ou d'autres liquides n'atteignent l'appareil.
- Pour nettoyer l'intérieur de la bouilloire, laissez-la refroidir et rincez-la à l'eau tiède pour éliminer les résidus et les impuretés. Dans tous les cas, il sera nécessaire de détartre périodiquement l'appareil.
- Nettoyez la base et la bouilloire avec un chiffon humide.

DÉTARTRAGE DE LA BOUILLLOIRE

Pour éviter la formation de calcaire, il est recommandé d'effectuer périodiquement un nettoyage spécial en suivant les instructions ci-dessous:

Versez de l'eau dans la bouilloire jusqu'à ce qu'elle atteigne la moitié de sa capacité maximale et ajoutez un peu de jus de citron.

Faire bouillir de l'eau mélangée avec du citron 3 fois.

Videz la bouilloire et rincez-la en faisant bouillir de l'eau normale 2 à 3 fois.

ARRÊT DE SÉCURITÉ

Le dispositif de sécurité se déclenche si la bouilloire fonctionne sans eau à l'intérieur. Pour éviter toute surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement et ne peut être activé qu'après le refroidissement complet de la résistance électrique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation: AC 220-240V~50-60Hz. Puissance 600W
- Récipient en silicone: 600cc
- Consommation électrique en mode éteint: 0 W.
- Le produit passe automatiquement en mode éteint après utilisation

DEUTSCH : HINWEISE:

Verwenden Sie das Gerät nur nach den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich, und der Hersteller kann für Schäden haftbar gemacht werden, die durch eine unsachgemäße, falsche oder unvernünftige Verwendung verursacht werden. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Gerät unversehrt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich

an den Kundendienst.

Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styropor, Nägel, Klammern) muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden, da es eine potenzielle Gefahrenquelle darstellt. Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang auch daran erinnern, dass Verpackungsabfall der Mülltrennung zugeführt werden muss.

Stellen Sie sicher, dass die Angaben auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers unter Berücksichtigung der maximal auf dem Typenschild angegebenen Leistung erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen von Personen, Tieren oder zu Sachschäden führen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

Wenn Adapter, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel erforderlich sind, verwenden Sie nur solche, die die geltenden Sicherheitsstandards erfüllen. In keinem Fall dürfen die am einfachen Adapter und/oder an den Verlängerungskabeln angegebenen Verbrauchsgrenzen sowie die maximale Leistung überschritten werden, die auf dem Mehrfachadapter angegeben ist.

- Verwenden Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von scharfen Gegenständen oder heißen Oberflächen und ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie es nicht von der Arbeitsplatte baumeln, wo ein Kind es halten könnte. Verwenden Sie das Gerät im Falle von Schäden am Netzkabel, Stecker oder im Falle von Kurzschlüssen nicht und lassen Sie es in einer Vertragswerkstatt reparieren.
- Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen, Feuchtigkeit, Frost, aus und bewahren Sie es an einem trockenen Ort

auf. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und verwenden Sie es nicht barfuß.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder instruiert wurden, um das Gerät sicher zu verwenden und die damit verbundenen Gefahren zu verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzanschluss außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahren.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist oder wenn ein Fehler vorliegt, darf das Gerät nicht manipuliert werden. Jede Reparatur muss vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder in jedem Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation durchgeführt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Die Nichtbeachtung der vorstehenden Bestimmungen kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und die Garantiebedingungen ungültig machen.

WARNUNG: Dieses Gerät enthält eine Heizfunktion. Oberflächen, außer die funktionellen Oberflächen können hohe Temperaturen entwickeln. Da die Temperaturen von verschiedene Personen unterschiedlich wahrgenommen werden, sollte dieses Gerät mit VORSICHT verwendet werden. Halten Sie das Gerät ausschließlich auf Griffflächen die abhalten und verwenden Sie solche Hitzeschutzmaßen.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch oder gleichwertiges bestimmt, in Situationen wie bspw.: Kantinen in kleinen Firmen oder ähnliche

Arbeitsumgebungen, von Kunden in Hotels, Motels oder andere Art von touristische Unterkunft, wie ländlicher oder Wohn – Tourismus.

Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden. Führen Sie vor jedem Gebrauch das Netzkabel aus.

Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus, es könnte beschädigt werden. Verwenden Sie nur originale und kompatible Teile und Zubehör.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, waschen Sie sorgfältig alle Teile, die mit den Lebensmitteln in Berührung kommen, wie z.B. den Behälter. Schließen Sie vor jedem Gebrauch stets den Deckel.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie den Wasserkocher ausschließlich zum Erhitzen oder Kochen von Wasser.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit kaltem Wasser und achten Sie darauf, die angegebenen Füllgrenzen des Behälters einzuhalten (maximal 0.6 L, minimal 0.2 L).
- Gießen Sie stets das Wasser ein, bevor Sie den Wasserkocher einschalten. Niemals Flüssigkeiten nach dem Einschalten eingießen.
- Wenn der Wasserkocher im leeren Zustand in Betrieb ist, schaltet sich die Sicherheitsvorrichtung automatisch ab, um Schäden zu vermeiden. Es wird nicht möglich sein, bis zur vollständigen Abkühlung des Widerstands zu arbeiten.
- Nachdem das Wasser abgekocht wurde, den Stecker ziehen und vollständig abtropfen lassen, um ein Verkalken des elektrischen Widerstands zu vermeiden. Wenn Sie fertig sind, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie auf die vollständige Kühlung

- jedes Teils, bevor Sie es lagern oder reinigen.
- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Vermeiden Sie auf jeden Fall das Spritzen von Wasser oder Flüssigkeiten.

Stellen Sie den Wasserkocher auf eine stabile Unterlage.

BESCHREIBUNG BL03

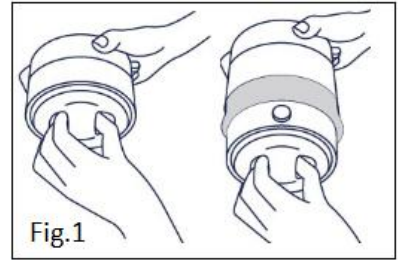
- | | | | |
|--------------------|-------------------------|-----------------------------|----------|
| 1) Ausguss | 2) Deckel | 3) Griff Verriegelungsknopf | 4) Griff |
| 5) Silikonbehälter | 6) Wasserkocher-Gehäuse | 7) Ein-/Ausschalter | |

MONTAGE

Dieser Wasserkocher ist mit einem Silikonbehälter (5) ausgestattet, der zusammengefaltet werden kann, um die Größe zu reduzieren und eine platzsparende Aufbewahrung zu ermöglichen. Um den Wasserkocher zu öffnen und zu verwenden, halten Sie das obere Gehäuse mit einer Hand (6) und den Griff unter der Basis mit der anderen Hand und ziehen Sie es vollständig auf (Abb. 1).

Um den Wasserkocher nach Gebrauch zusammenzufalten, drücken Sie den oberen Teil und die Basis, sodass der Silikonbehälter zusammenklappt.

Um den Griff (4) zu öffnen, nehmen Sie ihn aus dem Deckel und drehen Sie ihn, bis Sie ein Klicken hören. Um den Griff zu schließen, drücken Sie den Verriegelungsknopf (3, Abb. 2).

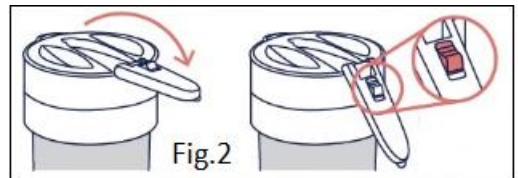


HAUPTFUNKTIONEN

Vor der ersten Verwendung den Wasserkocher 2–3 Mal betreiben und die maximale Wassermenge (600 ml) zum Kochen bringen, wobei jedes Mal das heiße Wasser durch kaltes Wasser ersetzt wird.

BETRIEB DES WASSERKOCHERS

- Gießen Sie die gewünschte Wassermenge in den Wasserkocher, wobei Sie niemals die angegebenen Füllgrenzen überschreiten (MAX: 0.6 L, MIN: 0.2 L). Schließen Sie den Deckel, bis er einrastet.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Buchse auf der Rückseite des Geräts (6) und verbinden Sie es mit der Hauptsteckdose (AC 230 V ~ 50 Hz), um das Gerät einzuschalten.
- Betreiben Sie den Wasserkocher, indem Sie den Ein-/Ausschalter (7) drücken. Wenn das Wasser kocht, schalten Sie den Wasserkocher mit dem Schalter (7) aus.
- Verwenden Sie das heiße Wasser nach Bedarf und stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher vollständig entleert wird, um Kalkablagerungen auf dem Heizelement im Inneren zu vermeiden.



REINIGUNG

Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis alle Teile vollständig abgekühlt sind, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

- Tauchen Sie den Wasserkocher nicht in Wasser. Verhindern Sie in jedem Fall Spritzer von Wasser oder anderen Flüssigkeiten, die das Gerät erreichen.
- Um das Innere des Kessels zu reinigen, lassen Sie ihn abkühlen und spülen Sie ihn mit warmem Wasser aus, um Rückstände und Verunreinigungen zu entfernen. In jedem Fall wird es notwendig sein, das Gerät periodisch zu entkalken.
- Reinigen Sie die Basis und den Wasserkocher mit einem feuchten Tuch.

ENTKALKEN DES WASSERKOCHERS

Um die Bildung von Kalk zu verhindern, wird empfohlen, regelmäßige Sonderreinigungen durchzuführen. Folgen Sie den nachstehenden Anweisungen: Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur Hälfte der maximalen Kapazität und fügen Sie etwas Zitronensaft hinzu. Kochen Sie das Wasser mit Zitronensaft 3 Mal. Leeren Sie den Wasserkocher und spülen Sie ihn, indem Sie normales Wasser 2–3 Mal zum Kochen bringen.

SICHERHEITS-SCHALTER EIN-AUS

Die sicherheitsvorrichtung wird ausgelöst, wenn der wasserkocher ohne wasser arbeitet. Um Überhitzung zu vermeiden, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet und kann erst nach vollständiger Kühlung des elektrischen Widerstands aktiviert werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Stromversorgung: AC 220-240V ~ 50/60Hz. Leistung 600W
- Silikonbehälter: 600ml
- Kontrollleuchte
- Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand: 0 W.
- Das Gerät schaltet nach der Nutzung automatisch in den Aus-Zustand

RIFIUTI RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale rifiuto di nettezza urbana.

Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l'ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E' dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell'ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento. Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita. Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato ne risponde secondo le leggi vigenti. Se il prodotto è di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25cm) è possibile riportare il prodotto al rivenditore senza obbligo di nuovo acquisto.



WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The product is made of non-biodegradable and potentially polluting substances if not properly disposed of; other parts can be recycled. It's our duty to contribute to the ecological health of the environment following the correct procedures for disposal. The crossed out wheeled bin symbol indicates the product complies with the requirements of the new directives introduced to protect the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) and must be properly disposed at the end of its lifetime. If you need further information, ask for the dedicated waste disposal areas at your place of residence. Who does not dispose of the product as specified in this section shall be liable according to the law.

RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELÉTRONICOS

O aparelho é composto de algumas partes não biodegradáveis e de substâncias potencialmente tóxicas para o ambiente, se não forem correctamente eliminadas; outras partes podem ser recicladas. É dever de todos contribuir para a saúde ecológica do ambiente. Observando os correctos procedimentos de eliminação. O símbolo mostrado ao lado indica que o aparelho responde aos requisitos exigidos pelas novas directivas introduzidas pela tutela do ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e que deve ser eliminado correctamente no final do seu período de vida. Peça informações na câmara municipal da sua área de residência, se precisar de saber a localização dos centros de recolha deste tipo de resíduos. Quem não eliminar o aparelho do modo indicado neste parágrafo responde segundo as leis em vigor.

RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

El producto está hecho de sustancias no biodegradables y potencialmente contaminantes si no se desechan adecuadamente, otras partes pueden ser recicladas. Es nuestro deber de contribuir a la salud ecológica del medio ambiente siguiendo los procedimientos adecuados para su eliminación. El contenedor tachado símbolo indica que el producto cumple con los requisitos de las nuevas directivas adoptadas para proteger el medio ambiente (2002/96/CE, 2003/108/CE, 2002/95/CE, 2012/19/CE) y debe desecharse adecuadamente al final de su vida útil. Si necesita más información, pregunte por las áreas de disposición de residuos dedicados a su lugar de residencia. Quién no disponer del producto como se especifica en esta sección será responsable conforme a la ley.

RÉSIDUS D'APPAREILS ELÉTRIQUES ET ELÉTRONIQUES

L'appareil est composé par quelques parties non biodegradables et des substances potentiellement toxiques pour l'environnement, s'elles ne sont pas correctement éliminées; d'autres parties peuvent être recyclés. C'est le devoir de chacun contribuer à la santé écologique de l'environnement en observant les correctes procédures d'élimination. Le symbol montré à côté indique que l'appareil répond aux exigences des nouvelles directives introduites par la tutelle de l'environnement (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) et qu'il doit être éliminé correctement à la fin de son période de vie. Demandez des informations chez votre mairie, si vous voulez savoir la localisation des centres de dépôt de ce type de résidus. Ceux qui n'éliminent pas l'appareil selon les indications de ce paragraphe répondront selon les termes des lois en vigueur.

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN

Das Symbol auf der rechten Seite zeigt, dass das Gerät den Anforderungen der neuen Richtlinien entspricht, die eingeführt wurden, um die Umwelt zu schützen (2002/96/EG, 2003/108/EG, 2002/95/EG), und ordnungsgemäß am Ende seiner Lebensdauer entsorgt werden muss. Erkundigen Sie sich an Ihrem Wohnort, wo sich entsprechende Deponien für die Entsorgung von Elektroschrott befinden. Wenn Sie das Gerät nicht gemäß den in diesem Absatz genannten Vorschriften entsorgen, haften Sie nach den gesetzlichen Bestimmungen

Per conoscere l'assistenza più vicina a Voi, o richiedere questo manuale in formato elettronico, contattare il numero di telefono 0541/694246, fax 0541/756430, o l'indirizzo E-Mail assistentatecnica@trevidea.it e chiedere del responsabile Centri Assistenza.

To find the nearest service center, please call the telephone number 0541 694246, fax number 0541 756430 or contact us at assistentatecnica@trevidea.it asking for the service centers supervisor.

La TREVIDEA S.r.l. si riserva il diritto di apportare a questi apparecchi modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire un prodotto sempre più affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.

TREVIDEA S.r.l. si scusa inoltre per eventuali errori di stampa.

L'apparecchio è conforme ai requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea ed è pertanto marcato con il marchio CE
Appliance is conform to the pertinent European regulation and is therefore marked with the CE mark.



www.girmi.it

TREVIDEA S.r.l.

**TREVIDEA S.R.L. – Strada Consolare Rimini – San Marino n. 62 – 47924 – RIMINI
(RN) - ITALY**

MADE IN CHINA